

LISTA DE PARTICIPANTES

LISTA DE PARTICIPANTES

PRESIDENTE

Dr Nicola Sasanelli
Embassy of Italy
Canberra, Australia

PRESIDENTE DEL COMITÉ CIENTÍFICO

Dr Rennie Holt
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California, USA

ARGENTINA

Representante:

Ministro Ariel R. Mansi
Dirección General de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Representante suplente:

Secretario Gabriel Servetto
Dirección General de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Asesores:

Dr. Enrique R. Marschoff
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Dr. Leszek Bruno Prenske
Cámara Argentina de Armadores Pesqueros
Congeladores
Buenos Aires

AUSTRALIA

Representante:

Dr Anthony Press
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

Representantes suplentes:

Dr Andrew Constable
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

Mr John Davis
Compliance Section
Australian Fisheries Management Authority
Canberra

Mr Matt Gleeson
Fisheries and Aquaculture Branch
Agriculture, Fisheries and Forestry Australia
Canberra

Mr Ian Hay
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

Ms Victoria O'Brien
Antarctic Fisheries
Australian Fisheries Management Authority
Canberra

Mr Paul Panayi
Legal Branch
Department of Foreign Affairs and Trade
Canberra

Asesores:

Mr Bill Bleathman
Representante of Australian State
and Territory Governments
Tasmania

Mr Martin Exel
Representante of Australian Fishing Industry
Austral Fisheries
Western Australia

Mr Quentin Hanich
Representante of Australian Conservation
Organisations
Canberra

(1ª semana)

Ms Astrida Mednis
Sustainable Fisheries Section
Environment Australia
Canberra

Dr Stephen Nicol
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

(1ª semana)

Ms Sarah Scott
Sub-Antarctic Section
Australian Fisheries Management Authority
Canberra

Ms Celeste Shootingstar
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

Ms Gillian Slocum
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

Mr Richard Williams
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

BÉLGICA

Representante:

Mr Patrick Renault
Consulate-General of Belgium
Sydney

Representante suplente:

Mr Daan Delbare
Department of Sea Fisheries
Oostende

BRASIL

Representante:

Dr Edith Fanta
Departamento Biologia Celular
Universidade Federal do Paraná
Curitiba

CHILE

Representante: Embajador José Manuel Ovalle Bravo
Director de Medio Ambiente
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

Representante suplente: Embajador Jorge Berguño
Instituto Antártico Chileno
Santiago

Asesores: Sra. Valeria Carvajal
Subsecretaría de Pesca
Ministerio de Economía
Valparaíso

Sr. Alejandro Covarrubias
Servicio Nacional de Pesca
Valparaíso

Sra. Paulina Julio
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

Sr. Carlos Martínez
Dirección General del Territorio
Marítimo y Marina Mercante
Valparaíso

Prof. Carlos Moreno
Instituto Antártico Chileno
Universidad Austral de Chile
Valdivia

Prof. Daniel Torres
Instituto Antártico Chileno
Santiago

COMUNIDAD EUROPEA

Representante: Ms Fuensanta Candela Castillo
Directorate-General for Fisheries
of the European Commission
Brussels

Representante suplente: Mr Staffan Ekwall
Directorate-General for Fisheries
of the European Commission
Brussels

Asesor: Dr Volker Siegel
Sea Fisheries Institute
Hamburg

FRANCIA

Representante: M. Michel Trinquier
Ministère des Affaires étrangères
Paris

Representante suplente: M. Michel Brumeaux
Ministère des Affaires étrangères
Paris

Asesores: M. Julien Turenne
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Paris

Prof. Guy Duhamel
Muséum National d'Histoire Naturelle
Laboratoire d'ichthyologie générale et appliquée
Paris

M. Marc Ghiglia
UAPF
Paris

ALEMANIA

Representante: Dr Wolfgang Klapper
Economic and Legal Section
Embassy of the Federal Republic of Germany
Canberra, Australia

Representante suplente: Dr Karl-Hermann Kock
Federal Research Centre for Fisheries
Institute of Sea Fisheries
Germany

Asesor: Dr Cornelius Hammer
Federal Research Centre for Fisheries
Institute of Sea Fisheries
Hamburg

INDIA

Representante: Mr V. Ravindranathan
Department of Ocean Development
Centre for Marine Living Resources and Ecology
Kochi

ITALIA

Representante: Ambassador Dino Volpicelli
Embassy of Italy
Canberra, Australia

Representantes suplentes: Counsellor Marco della Seta
Ministry of Foreign Affairs
Rome

Prof. Gian Carlo Carrada
Department of Zoology
University of Naples Frederico II
Naples

Asesores: Prof. Silvano Focardi
Department of Environmental Sciences
University of Siena
Siena

Prof. Massimo Azzali
CNR-IRPEM
Ancona

Dr Marino Vacchi
ICRAM
Rome

Prof. Letterio Guglielmo
Department of Animal Biology
University of Messina
Messina

JAPÓN

Representante: Mr Daishiro Nagahata
Fisheries Agency of Japan
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
Tokyo

Representantes suplentes: Mr Kaoru Kurosawa
International Affairs Division
Fisheries Agency of Japan
Tokyo

Mrs Keiko Suzuki
Fishery Division
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Asesores: Mr Tomoki Asada
Agriculture and Marine Products Office
Ministry of Economy, Trade and Industry
Tokyo

Prof. Mitsuo Fukuchi
Center for Antarctic Environment Monitoring
National Institute of Polar Research
Tokyo

Mr Tetsuo Inoue
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Dr So Kawaguchi
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Dr Mikio Naganobu
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Mr Ryoichi Sagae
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

REPÚBLICA DE COREA

Representante: Mr Dong-hee Chang
Treaties Bureau
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Seoul

Representantes suplentes: Mr Soon-song Kim
Coastal and Offshore Fisheries Division
National Fisheries Research
and Development Institute
Seoul

Mr Yongsoo Lee
First Secretary
Embassy of the Republic of Korea
Canberra, Australia

Dr Hyoung-chul Shin
Polar Science Laboratory
Korea Ocean Research and Development Institute
Seoul

Dr SungKwon Soh
International Cooperation Division
Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
Seoul

Asesores: Mr Choon-Ok Ku
Dongya ng Fisheries Co. Ltd
Seoul

Mr Doo-Sik Oh
Insung Co.
Seoul

NAMIBIA

Representante: Mr Peter Katso Schivuté
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Walvis Bay

Asesor: Mr Angel Tordesillas
NovaNam Ltd
Luderitz

NUEVA ZELANDIA

Representante: Mr John Adank
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Representante suplente: Mr Grant Bryden
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Asesores: Mr Bruce Bell
Ministry of Fisheries
Wellington

Dr Andrew Bignell
Department of Conservation
Wellington

Ms Anna Broadhurst
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Ms Alexandra Edgar
Ministry of Fisheries
Wellington

Ambassador Roger Farrell
New Zealand Permanent Mission to the UN
Geneva, Switzerland

Mr Greg Johansson
Industry Representante
Timaru

Dr Barbara Maas
Department of Conservation
Wellington

Mr Graham Patchell
Industry Representante
Nelson

Mr Matthew Paterson
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Dr Kevin Sullivan
Ministry of Fisheries
Wellington

Mr Barry Weeber
Environmental NGO Representante
Forest & Bird
Auckland

NORUEGA

Representante: Ambassador Jan Tore Holvik
Special Asesor on Polar Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Representante suplente: Mr Terje Løbach
Directorate of Fisheries
Bergen

Asesores: Mr Lars S. Alsaker
Royal Norwegian Embassy
Canberra, Australia

Mr Per Erik Bergh
Special Asesor to the Permanent Secretary
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Namibia

Mr Are Dommasnes
Marine Resources Centre
Institute of Marine Research
Bergen

Dr Davor Vidas
Fridtjof Nansen Institute
Lysaker

POLONIA

Representante: Mr Tomasz Zoladkiewicz
Embassy of the Republic of Poland
Sydney, Australia

FEDERACIÓN RUSA

Representante: Mr Leonid Kholod
State Committee for Fisheries
of the Russian Federation
Moscow

Representante suplente: Mr Vadim Brukhis
State Committee for Fisheries
of the Russian Federation
Moscow

Asesores: Mr G.V. Gusev
State Committee for Fisheries
of the Russian Federation
Moscow

Mr Alexei A. Kouzmitchev
Pelagial Joint Stock Company
Petropavlovsk-Kamchatsky

Mr Vladimir Senioukov
PINRO
Murmansk

Dr Konstantin Shust
VNIRO
Moscow

Mr Oleg Sizov
Pelagial Joint Stock Company
Petropavlovsk-Kamchatsky

Mr Victor Solodovnik
VNIRO
Moscow

Dr Viatcheslav Sushin
AtlantNIRO
Kaliningrad

Mr Vasily Titushkin
Legal Department
Ministry of Foreign Affairs
Moscow

SUDÁFRICA

Representante: Dr Denzil Miller
Marine and Coastal Management
Department of Environment Affairs
Cape Town

Representantes suplentes: Ms Theresa Akkers
Marine and Coastal Management
Department of Environment Affairs
Cape Town

(1ª semana) Mr Marcel Kroese
Marine and Coastal Management
Department of Environmental Affairs
Cape Town

Asesores: Mr Daniel Bailey
Fishing Industry Representante
Cape Town

Mr Brian Flanagan
Fishing Industry Representante
Cape Town

(1ª semana) Mr Harold Hoyana
South African High Commission
Canberra, Australia

Mr Mudini Makhethakhetha
Department of Foreign Affairs
Pretoria

Ms Karen Sack
NGO Representante
Cape Town

Mr Barry Watkins
Marine and Coastal Management
Cape Town

ESPAÑA

Representante: Sra. Carmen-Paz Martí
Secretaría General de Pesca Marítima
Madrid

Representante suplente: Sr. Luis López Abellán
Instituto Español de Oceanografía
Centro Oceanográfico de Canarias
Santa Cruz de Tenerife

Asesor: Sr. Javier García-Larrache
Embassy of Spain
Canberra, Australia

SUECIA

Representante: Ambassador Eva Kettis
Ministry for Foreign Affairs
Stockholm

Representante suplente: Prof. Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm

UCRANIA

Representante: Dr Volodymyr V. Herasymchuk
State Committee for Fisheries of Ukraine
Department of Foreign Economic Relations
and Marketing
Kiev

Representante suplente: Dr Eugeny P. Goubanov
YugNIRO
State Committee for Fisheries of Ukraine
Crimea

Asesor: Mr Alexander Gergel
Hobart, Tasmania

REINO UNIDO

Representante: Dr Mike Richardson
Polar Regions Section
Overseas Territories Department
Foreign and Commonwealth Office
London

Representantes suplentes:

Mr Anthony Aust
Foreign and Commonwealth Office
London

Prof. John Beddington
Department of Environmental Science
and Technology
Imperial College
London

Prof. John Croxall
British Antarctic Survey
Cambridge

Asesores:

Dr David Agnew
Renewable Resources Assessment Group
Royal School of Mines
London

Ms Margaret Borland-Stroyan
Polar Regions Section
Overseas Territories Department
Foreign and Commonwealth Office
London

Dr John Dudeney
British Antarctic Survey
Cambridge

Dr Iñigo Everson
British Antarctic Survey
Cambridge

Mr Gordon Liddle
C/- Foreign and Commonwealth Office
London

Ms Indrani Lutchman
World Wide Fund for Nature
Godalming

Mr Daniel Woodier
British High Commission
Canberra, Australia

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Representante: Mr Raymond V. Arnaudo
Office of Oceans Affairs
US Department of State
Washington, DC

Representante suplente: Dr Robert Hofman
Washington, DC

Asesores: Mrs Beth Clark
The Antarctica Project
The Antarctic and Southern Ocean Coalition
Washington, DC

Ms Kimberly Dawson
National Seafood Inspection Laboratory
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric Administration
Pascagoula, Mississippi

Mr E. Spencer Garrett
National Seafood Inspection Laboratory
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric Administration
Pascagoula, Mississippi

Mr Michael Gonzales
National Marine Fisheries Service
Southwest Enforcement Division
Long Beach, California

Dr Roger Hewitt
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Mr Mitch Hull
Representante of Industry
Top Ocean Incorporated
Kodiak, Alaska

Mr Christopher Jones
Southwest Fisheries Science Centre
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Ms Denise Landau
International Association of Antarctic
Tour Operators
Basalt, Colorado

Dr Polly Penhale
Office of Polar Programs
National Science Foundation
Arlington, Virginia

Ms Robin Tuttle
Office of Science and Technology
National Marine Fisheries Service
Department of Commerce
Silver Spring, Maryland

Mr Mark Wildman
Office of Sustainable Fisheries
Silver Spring, Maryland

URUGUAY

Representante: Embajador M. Alberto Voss Rubio
Ministerio de Relaciones Exteriores
Presidente de la Comisión Interministerial
de la CCRVMA-Uruguay
Montevideo

Representante suplente: Sr. Alberto T. Lozano
Ministerio de Relaciones Exteriores
Coordinador Técnico de la Comisión
Interministerial de la CCRVMA-Uruguay
Montevideo

Asesores: C/N Aldo Felici
Instituto Antártico Uruguayo
Montevideo

Dr. Hebert Nion
Dirección Nacional de Recursos Acuáticos
Montevideo

Sr. Juan Carlos Tenaglia
Instituto Antártico Uruguayo
Montevideo

OBSERVADORES – ESTADOS ADHERENTES

PAÍSES BAJOS (2ª semana)

Mr Matthijs Schröder
Royal Netherlands Embassy
Canberra, Australia

OBSERVADORES – ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

CCSBT

Representado por Australia

CEP

Dr Anthony Press
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

FAO

Dr Ross Shotton
Fishery Resources Division
Food and Agriculture Organization
of the United Nations
Rome, Italy

UICN

Mr Edward J. Hegerl
IUCN
Redland Bay, Queensland, Australia

Ms Anna Willock
TRAFFIC Oceania
Sydney, Australia

IWC

Prof. Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm, Sweden

Dr Karl-Hermann Kock
Federal Research Centre for Fisheries
Institute of Sea Fisheries
Hamburg, Germany

Dr Deborah Thiele
School of Ecology and Environment
Deakin University
Warrnambool, Victoria, Australia

SCAR

Dr Edith Fanta
Departamento Biologia Celular
Universidade Federal do Paraná
Curitiba, Brasil

OBSERVADORES – ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

| | | |
|-------------|-------------------------|---|
| ASOC | (1 ^a semana) | Ms Joanna Anderson ASOC Wellington, New Zealand |
| | (2 ^a semana) | Dr Alan Hemmings Senior Advisor, ASOC Christchurch, New Zealand |
| | (1 ^a semana) | Ms Margaret Moore ASOC Australia |
| | | Dr. Cristián Pérez ASOC Santiago, Chile |
| | | Mr Mark Stevens ASOC Washington, DC, USA |

OBSERVADORES – PARTES NO CONTRATANTES

| | |
|--------------------------------|---|
| REPÚBLICA POPULAR CHINA | Mr Gang Zhao Bureau of Fisheries Ministry of Agriculture Beijing |
| | Mr Weijia Qin Chinese Arctic and Antarctic Administration Beijing |
| | Mr Niu Baoyuan CNFC International Fisheries Corp. Beijing |
| MAURICIO | Mr Atmanun Venkatasami Albion Fisheries Research Centre Ministry of Fisheries and Marine Resources Petite Rivère |
| SEYCHELLES | Mr Gerard Domingue Seychelles Fishing Authority Victoria |

SECRETARÍA

| | |
|--|---|
| Secretario Ejecutivo | Esteban de Salas |
| Funcionario Científico | Eugene Sabourenkov |
| Administrador de Datos | David Ramm |
| Funcionario de Administración y Finanzas | Jim Rossiter |
| Coordinadora de publicaciones y traducciones | Genevieve Tanner |
| Coordinadora de la información | Rosalie Marazas |
| Coordinadora del cumplimiento | Natasha Slicer |
| Recepcionista | Rita Mendelson |
| Asistente de finanzas | Christina Macha |
| Producción y distribución de documentos | Philippa McCulloch |
| Asistente de publicaciones | Dorothe Forck |
| Administrador de sistemas informáticos | Fernando Cariaga |
| Técnico encargado de la red informática | Matthew Carius |
| Analista de datos de observación científica | Eric Appleyard |
| Digitadora de datos | Lydia Millar |
| Equipos de traducción: Español | Anamaría Merino Margarita Fernández Marcia Fernández |
| Francés | Gillian von Bertouch Bénédicte Graham Floride Pavlovic Michèle Roger |
| Ruso | Blair Denholm Natalia Sokolova Vasily Smirnov |

Intérpretes

Rosemary Blundo
Jorge Cziment
Robert Desiatnik
Paulin Djité
Sandra Hale
Rozalia Kamenev
Demetrio Padilla
Ludmilla Stern
Irene Ullman